

Tóm Tắt Bản Phúc Trình Đầu Tiên về việc Chấp hành Dự Án Công Nhân Dễ Bị Thiệt Thòi: Các Buổi Đàm Thuyết

Bối Cảnh

Ngày 14 tháng 10 năm 2009, Tổng Thống Obama đã thiết lập Sáng Kiến của Tòa Bạch Ốc về Người Mỹ Gốc Châu Á và Thái Bình Dương (WHIAAPI) bằng Sắc Lệnh Hành Pháp 13515. WHIAAPI hoạt động để nâng cao giá trị cuộc sống và tạo nhiều cơ hội cho các cộng đồng Người Mỹ Gốc Châu Á và Thái Bình Dương (AAPI), và giúp họ dễ dàng đến với các chương trình của liên bang mà họ còn thiếu sót đối với họ. Năm 2014, các Bộ Tư Pháp và Lao Động, Ủy Ban Đặc Trách Cơ Hội Thuê Tuyển Bình Đẳng, và Hội Đồng Lao Động Quốc Gia của Hoa Kỳ đã khởi xướng Dự Án Công Nhân Dễ Bị Thiệt Thòi (Vulnerable Workers Project). Với sự hỗ trợ của WHIAAPI, Dự Án này tìm cách: 1) thu thập thông tin về những khó khăn mà các công nhân AAPI đang gặp phải trong những ngành nghề có nhiều rủi ro và lương thấp; 2) hướng dẫn các cộng đồng AAPI biết về những quyền của họ trong công việc làm và luật lao động của liên bang; và 3) Dùng những điều thu thập được trong các buổi đàm thuyết để giúp cơ hội tiếp xúc của Công Nhân Dễ Bị Thiệt Thòi với các cơ quan chính phủ dễ dàng hơn. Dự án này cũng nhấn mạnh về việc “Không Có Cửa Nào Sai” khi cần tiếp xúc với các dịch vụ của chính phủ: một công nhân liên lạc với bất cứ cơ quan nào của chính phủ cũng sẽ được cung cấp các dịch vụ phù hợp với văn hóa của họ và, nếu cần, sẽ được giới thiệu đến cơ quan phù hợp.

Tuy tài liệu tổng hợp về công nhân AAPI cho thấy họ có tỷ lệ được thuê việc cao và với mức lương trên trung bình, nhưng vẫn có những chênh lệch đáng kể trong các cộng đồng AAPI về nạn thất nghiệp, kỳ thị trong công việc làm, tỷ lệ nghèo và trình độ ngôn ngữ. Ví dụ như, tỷ lệ nghèo của tổng khối AAPI là 13.2 phần trăm, nhưng một số cộng đồng AAPI lại có tỷ lệ nghèo cao gấp hai lần tỷ lệ đó.¹ Ngoài ra, trong một cuộc thăm dò của Gallup, gần một phần ba số người AAPI được thăm dò ý kiến đã báo cáo về những trường hợp kỳ thị tại sở làm, đây là tỷ lệ cao nhất so với các nhóm sắc tộc.²

Các Buổi Đàm Thuyết

Từ tháng 8 năm 2014 đến tháng 6 năm 2015, các cơ quan đã tổ chức sáu buổi đàm thuyết trên toàn quốc, tập trung vào các khu vực có số người lao động AAPI cao như: Thành Phố New York, Houston, Los Angeles, Washington DC, Minneapolis/St Paul, và Thành Phố Jersey. Với sự hỗ trợ của những người ủng hộ tại địa phương, và tại một số địa điểm, có dịch vụ thông dịch, các đại diện của những cơ quan liên bang đã trực tiếp gặp mặt những nhóm người lao động AAPI khác nhau. Thành phần tham gia gồm những người lao động đến từ nhiều cộng đồng AAPI, trong đó có các nhóm Đông Á, Nam Á, Đông Nam Á, và Hải Đảo Thái Bình Dương.

Các buổi đàm thuyết khởi đầu với phần trình bày ngắn của mỗi cơ quan, trong đó các đại diện của chính phủ đã nhấn mạnh về sự cam kết của cơ quan của họ là sẽ mở rộng cửa hơn nữa với công nhân AAPI và gắn kết với các cộng đồng AAPI với những đại diện am tường về văn hóa.

Sau đó những người tham gia đã có cơ hội nêu lên những thắc mắc và chia sẻ các mối lo ngại với các đại diện của cơ quan. Những người dự các buổi đàm thuyết đã cho biết về những khó khăn

¹ Cuộc Khảo Sát Cộng Đồng Người Mỹ năm 2012 <http://factfinder.census.gov>

² <https://www.whitehouse.gov/administration/eop/aapi/data/critical-issues>

mà công nhân AAPI gặp phải trong việc báo cáo và giải quyết các vấn đề về lao động và công việc làm, bao gồm:

1. Thiếu tin tưởng và hoài nghi về việc chính phủ sẽ giúp đỡ kịp thời và phù hợp về văn hóa (kể cả những phương tiện giúp đỡ về ngôn ngữ) để giải quyết các mối lo ngại;
2. Bị cô lập và bị giới hạn trong sự lựa chọn về công việc làm, đôi khi là do tình trạng di trú;
3. Dễ bị thiệt thòi và bóc lột do thiếu hiểu biết về những quyền của họ;
4. Sợ bị chủ nhân, cũng như các cộng đồng của họ trả thù, và
5. Bực bội đối với việc nộp đơn khiếu nại, bao gồm: không biết phải khiếu nại với cơ quan nào, các cách hướng dẫn quá phức tạp, và phải chờ đợi lâu mới được giải quyết khiếu nại với các cơ quan liên bang.

Các Đề Nghị và Cam Kết

Sau các Buổi Đàm Thuyết của Dự Án Công Nhân Dễ Bị Thiệt Thòi, các cơ quan đã bắt đầu thực hiện các đề nghị sau đây:

- 1) Khuếch trương khả năng tiếp xúc bằng ngôn ngữ của công nhân để giúp người khiếu nại am hiểu và theo đuổi các quyền lao động và công việc làm theo luật liên bang.
- 2) Tăng cường phương pháp "'Không Có Cửa Nào Sai" đối với việc nộp đơn khiếu nại về vấn đề lao động và công việc làm và bảo đảm giới thiệu chính xác đến những nơi am tường về các vấn đề lao động và công việc làm;
- 3) Cải thiện hình thức thông báo cho công nhân biết về tình trạng đơn khiếu nại của họ.
- 4) Thông báo rõ ràng cho công nhân dễ bị thiệt thòi biết là các quyền lao động và công việc làm của họ được bảo vệ bất kể tình trạng di trú của họ như thế nào.
- 5) Thông dịch visa U và T, tình trạng di trú có ưu tiên thấp, và thông tin về tình trạng tạm phóng thích qua các ngôn ngữ của AAPI;
- 6) Tăng cường sự cộng tác với các cơ quan của tiểu bang và địa phương;
- 7) Phổ biến thông tin và các nguồn hỗ trợ về các quyền của công nhân thuộc các cộng đồng AAPI một cách hiệu quả hơn; và
- 8) Cam kết rằng cơ quan liên bang sẽ tiếp tục tham gia, tiếp xúc, và theo dõi các vấn đề lao động và công việc làm với các cộng đồng AAPI.

WHIAAPI và các thành viên của Dự Án Công Nhân Dễ Bị Thiệt Thòi, đang thực hiện các hành động cụ thể để thi hành những đề nghị này. Dự Án Công Nhân Dễ Bị Thiệt Thòi Liên Cơ Quan (The Interagency Vulnerable Workers Project) dự định sẽ kết hợp những kinh nghiệm đã học được, các biện pháp thực hành tốt nhất, và những sáng kiến mới đưa vào các hoạt động của mỗi cơ quan liên bang để phục vụ tốt hơn nữa cho các cộng đồng AAPI trên toàn quốc.

Để xem trọn bản phúc trình 17 trang bằng Tiếng Anh, xin đọc tại:

http://www.dol.gov/_sec/media/reports/20150514-AAPI.pdf